



SOUS LE HAUT PATRONAGE DE SA MAJESTE LE ROI MOHAMMED VI



www.fesfestival.com

## Voyage initiatique

Apprentissage du monde, découverte de l'autre, connaissance de soi, quête de spiritualité : le voyage initiatique est tout cela à la fois.

Qui ne se souvient des grandes figures mystiques, emblématiques de chaque religion, tels Ghazali, le chantre de la Révélation, Maimonide, exilé à Fès, Charles de Foucault, dans la solitude du désert, le Bouddha et son éveil ? La lecture plurielle du monde des uns et des autres a nourri les civilisations.

« L'homme connaît ici ce qu'il ne connaît pas là-bas », écrivait Ibn Arabi, dont l'œuvre entière constitue une invitation au voyage. Le même grand poète mystique considèrerait tout voyage comme une aspiration à Dieu « venant de Lui, en Lui, et vers Lui ».

C'est sous le signe des vertus du voyage initiatique que se place cette 16ème édition du Festival.

Mohamed KABBAJ

## Tarifs

### Bab Makina à 20h30

Soirées du 4, 5, 11 & 12 juin 2010

Catégories	A	B
Prix (en Dhs)	500 dhs	300 dhs

Soirée du 6, 8, 9 & 10 juin 2010

Catégories	A	B
Prix (en Dhs)	300 dhs	150 dhs

### La nuit de la médina

Soirée du 7 juin 2010

Prix (en Dhs)	300 dhs
---------------	---------

### Musée Batha à 10h00

Concert matin : 10 juin 2010

	A	B
	200 dhs	150 dhs

Concerts après-midi : 5 & 12 juin 2010  
Concerts après-midi : 6, 7, 8, 9, 10 et 11 juin 2010

Forfait Pass Festival en catégorie A	2600 dhs
(accès à toutes les manifestations de la semaine)	

Forfait Pass Festival et Rencontres de Fès	3000 dhs
--	----------

Pass Rencontres :	450 dhs ou 100 dhs la matinée
-------------------	-------------------------------

Réservez vos billets sur le site : [www.fesfestival.com](http://www.fesfestival.com)

## Réservations

### Fès

**Objectif Maroc**, 9 Rue de Lybie  
Tél : +212 535 65 28 16 / 17 / 18 - Fax : +212 535 62 17 76 / 62 49 93  
objectif\_nalina@menara.ma

### Agadir

**Objectif Maroc**, Rue de l'hôtel de Ville, immeuble Jamal  
Tél : +212 528 84 25 53 - Fax : +212 528 84 36 95

### Marrakech

**Objectif Maroc**, 20 Rue du Lieutenant R' Himmi  
Tél : +212 524 44 60 32 - Fax : +212 524 44 97 31

### Casablanca

**Clément Voyages**, 61 Avenue des FAR  
Tél : +212 522 31 40 41 / 19 - +212 522 31 04 29 / 22  
Fax : +212 522 31 16 16

### Rabat

**Kalifa wa Dimna**, 344 Avenue Mohammed V  
Tél : +212 537 72 31 06 - Fax : +212 537 72 24 78

**Fast Voyages**, 2 Rue du Caire  
Tél : +212 537 70 80 94 / 91/86 - Fax : +212 537 70 67 34

### Tanger

**Hit Voyages**, 4 Rue Moussa Ibn Noussair  
Tél : +212 539 93 35 36 - Fax : +212 539 93 35 26

Liberté • Égalité • Fraternité  
REPUBLIQUE FRANÇAISE  
Ambassade de France au Maroc

فونداٲن عسٲر فٲس  
Fondation Esprit de Fès / Fekkarat al Aql

SOFITEL  
LUXURY HOTELS

مجموعة وٲال  
Groupe OCP

ONCF  
Office National des Chemins de Fer

مؤسسه الفونداٲن  
FONDATION CDG

## Contacts

**Fondation Esprit de Fès**  
Sidi Al Khayat, BP 629  
Fès, 30200 Maroc  
Tél : +212(0) 535 74 05 35 / +212 (0) 535 74 06 91  
Fax : +212 (0) 535 63 39 89

[festivaldefes.com](http://festivaldefes.com)  
[www.fesfestival.com](http://www.fesfestival.com)

**Klass Tourism**, Promotion/Service, Barcelone, Espagne  
Tél : +34 93 458 98 98  
info@klass.com.es

**TerraDivia**, Paris, France  
Tél : +33 1 44 07 10 12 - Fax : +33 1 44 07 11 00  
terradivia@wanadoo.fr

**Int AirTourisme**, Groupe Avenir, Paris, France  
Tél : +33 1 44 85 32 03 - Fax : +33 1 44 85 06 97  
groupeavenir3@wanadoo.fr

**Transmeeting**, Bruxelles, Belgique  
Tél : + 32 2 534 80 80 - Fax : +32 2 534 38 35  
transmeeting.sj@brutale.be

**Qadar Productions Culturals SL**  
Cl Arquemedes 244, 2-1a-0824 Terrassa (Barcelona) Espagne  
Tél : + 34 93 733 50 42 - Fax : + 34 93 789 45 52  
info@qadar.net - www.qadar.cat

## Partenaires Officiels

التجاري وفا بنك  
Attijariwafa bank

BNCI MAROC  
بنك المغرب

MAROC

**Méditel**  
Four Seasons Contemporary

Partenaire Officiel du Festival dans la ville



# Programme musical

## Vendredi 4 juin

**Bab Al Makina : 20h30**

**Le Ballet royal du Cambodge**

*Création « Preah Thong et Neang Neak, la légende de la création du Royaume khmer »*  
Chorégraphie de Son Altesse Royale la Princesse Norodom Buppha Devi

## Samedi 5 juin

**Musée Batha : 16h00**

**Les jeunes danseurs Gotipuas du Raghurajput**

**Heritage Village - Inde**

Danse acrobatique et rituelle des temples de l'Orissa

**Bab Al Makina : 20h30**

**Ben Harper - acoustic - États-Unis**

## Dimanche 6 juin

**Musée Batha : 16h00**

**Shakila Saidi et le Rajab Suleiman Trio - Tanzanie**

L'art du taarab dans la tradition swahile

**Bab Al Makina : 20h30**

**Africa Spirit**

**L'ensemble soufi Mtendeni Maulid de Zanzibar**

**Les Maîtres Tambours du Burundi**

## Lundi 7 juin

**Musée Batha : 16h00**

**Ahmed Essyad et l'ensemble Accroche Note**

Maroc - France

Poèmes mystiques de Hussein Mansour Al-Halaj

« Voix interdites »

## Lundi 7 juin

**La Nuit de la Médina**

**A partir de 20h00**

Un voyage musical et initiatique au cœur de la médina de Fès, dans ses plus beaux sites : Musée Batha, Dar Tazi, Dar Mokri, Dar Adiyel, Synagogue Ben Danan

**Camille avec Clément Ducoil - France**

*Création « God Is Sound & Bach, Le Canon Péripétuel »*

**L'ensemble Constantinople et Barbara Furtuna**

Iran- Canada - France

« *Canti Di A Terra* »

La célébration du sacré à travers les polyphonies corses et les musiques d'Iran

**Ustad Gholam Hossain et son ensemble**

Chants soufis et luth robban d'Afghanistan

**Epi - Mongolie**

Chants nomades des steppes

**Gülşay Hacer Toruk - Turquie**

Chants sacrés et populaires d'Anatolie

**Kiya et Ziya Tabassian - Iran**

L'art du luth sétar et du tombak persan

**Les Musiciens du Nil - Egypte**

Danse soufie tanoura et mizmar baladî de Louxor

## Mardi 8 juin

**Musée Batha : 16h00**

**Ensemble SamulNori Hanullim - Corée du Sud**

Tambours sacrés

**Bab Al Makina : 20h30**

**Shahram Nazeri - Hafez Nazeri et l'ensemble Rûmi - Iran**

Poésies soufies de Jalâl ud Dîn Rûmi, du chant à la calligraphie

## Mercredi 9 juin

**Musée Batha : 16h00**

**Parvathy Baul - Inde**

L'art des poètes mystiques Bauls du Bengale

**Bab Al Makina : 20h30**

**Jordi Savall, Hespérier XXI, la Capella Reial de Catalunya et invités de l'Europe, du Proche-Orient, du Maghreb**  
« Jérusalem, la ville des deux paix : la Paix céleste et la Paix terrestre »

## Jeudi 10 juin

**Musée Batha : 16h00**

**Pandit Hariprasad Chaurasia - Inde**

Ragas du matin par le grand maître de la flûte bansuri

**Musée Batha : 16h00**

**Ensemble Baghdad-Jerusalem**

Musiques de la tradition juive de Baghdad avec Yair Dalal

**Bab Al Makina : 20h30**

**Sizero Tabla Experience - Création - Inde**

Vijay Gate & Talvin Singh : tablas, Niladri Kumar : electric sitar...

## Vendredi 11 juin

**Musée Batha : 16h00**

**Dhafer Youssef quartet - Tunisie**

**Bab Al Makina : 20h30**

**Les grandes voix d'Alep** avec **Sabah Fakhri** - Syrie  
Sheikh Habboush, Mustafa Hilal, Ahmad Azrak et Safwan Abid

## Samedi 12 juin

**Musée Batha : 16h00**

**David Murray et les Gwo Ka Masters avec Archie Shepp**

*Création - États-Unis - Caraïbes*

**Bab Al Makina : 20h30**

**Les voix du Gospel - États-Unis**

Sista Kee

**The Blind Boys of Alabama**

# Rencontres de Fès

**Du 05 au 09 juin 2010**

**Musée Batha de 09h00 à 13h00**

## Voyage Initiatique du mystère à la révélation

Le voyage est une quête de soi, de l'autre, de l'Autre, des multiples formes et acceptions de la nature et de la vie des hommes, et de leur rapport à la Terre, au ciel, à l'espace et au temps. Réel ou imaginaire, physique ou mystique, profane ou religieux, libre ou contraint, il a souvent joué, dans notre histoire, nos croyances, nos sentiments un rôle initiatique. Aux confins du voyage et du sacré....

**5 juin : Voyage intérieur**

**6 juin : Voyage dans les écritures**

**7 juin : Le pèlerinage**

**8 juin : L'exil**

**9 juin : Voyage mythique**

**Conférences l'après-midi de 18h00 à 20h00**

# Festival dans la Ville

**Du 5 au 13 juin 2010 - Entrée libre**

Place Boujloud à 18h30 - Concerts

Ait Skato à 20h00 - Concerts

Dar Tazi à 23h00 - Les nuits soufies

**Complexes al Qods et al Houria de 15h00 à 18h00**

Activités pédagogiques et ateliers artistiques

**Musée Batha et Dar Tazi**

Expositions

